

POMOC DZIECIOM
Z CHOROBAMI ONKOLOGICZNYMI
PRZEBYWAJĄCYM NA TERYTORIUM UKRAINY
(poniżej 18. roku życia)

1 KROK

ZGROMADŹ INFORMACJE:

Potrzebne będą dane, takie jak: imię i nazwisko, wiek, rozpoznanie, miejsce przebywania dziecka, numer kontaktowy/e-mail do rodziców/opiekunów, dokumentacja (skany, zdjęcia jeśli są dostępne – nie muszą być tłumaczone).

Ważne są też informacje: czy potrzebny jest transport do granicy, czy istnieje bezpośrednie zagrożenie życia (np. czy dziecko potrzebuje tlenoterapii).

---

2 KROK

ZADZWOŃ (podaj wiek, dane pacjenta i rozpoznanie)

j. polski/angielski: (+48) 887 662 866
j. ukraiński: (+ 48) 887 669 934

Po zgromadzeniu niezbędnych informacji **WYŚLIJ MAILA** na poniższy adres: sekretariat@ptohd.pl

---

3 KROK

WERYFIKACJA DANYCH I KONTAKT:

Po otrzymaniu zgłoszenia w ciągu doby ośrodek skontaktuje się z opiekunem dziecka z informacją dotyczącą dalszych działań.

Jeżeli dziecko znajduje się na terenie Polski, zaleca się skierowanie go do najbliższego ośrodka onkologicznego lub kontakt telefoniczny.

- W przypadku dzieci z **guzami mózgu** należy kierować się do Centrum Zdrowia Dziecka w Warszawie
- W przypadku dzieci z **nowotworami kości** należy kierować się do Instytutu Matki i Dziecka w Warszawie



THE HELP FOR CHILDREN WITH ONCOLOGICAL DISEASES FROM UKRAINE (under 18)

1 STEP

COLLECT INFORMATION:

We need to obtain the following data: name and surname, age, diagnosis, location, contact number/e-mail address to parents/guardians, documentation (if available; scans, photos - these documents do not need to be translated).

Moreover, tell us: whether you need transport to the border, or is there a direct threat to life (such as a child requiring oxygen therapy).

---

2 STEP

CALL US (provide age, patient data and diagnosis)

Polish / English: (+48) 887 662 866
Ukrainian: (+ 48) 887 669 934

After gathering the necessary information,
SEND AN EMAIL to the following address:
sekretariat@ptohd.pl

---

3 STEP

DATA VERIFICATION AND CONTACT:

After receiving the notification, the center will contact the child's guardian within 24 hours with further details.

If the child is located in Poland, it is recommended to send him or her to the nearest oncology center or telephone contact.

- For children with brain tumors, see the Children's Memorial Health Institute in Warsaw
- For children with bone tumors, see the Mother and Child Institute in Warsaw